

센테니얼 공원 자연산책로

East Coast Bays 지역에서 가장 넓은 자생림인 센테니얼 공원에 오신 것을 환영합니다. .

더 자세한 사항은 전화 09 301 0101 혹은 웹사이트 aucklandcouncil.govt.nz 를 이용해 주시기 바랍니다.

본 자연산책로는 모튼웨이의 테니스코트 아래 파인트리 주차장 잔디밭을 따라 이어지는 투이 트랙에서 시작됩니다.

1980 년대에 이 산책로가 알려진 후 숲은 계속 커지고 변화되어 왔습니다. 본 안내서는 4 번째 버전입니다. 번호가 매겨진 표지판은 각 식물의 고유번호이고 자체 QR 코드가 있습니다.

진입로 왼편에는 회색빛이 도는 잎이 달린 커다란 Karo(*Pittosporum crassifolium*)가 있는데 봄이 되면 작고 검붉은 꽃이 핍니다.

진입로 오른쪽에는 오래된 Kowhai(*Sophora microphylla*)가 피크닉 테이블에 그늘을 드리웁니다.

- 1) 여러분은 이 공원에서 가장 흔한 실버 편 (*Cyathea dealbata*) 에 둘러싸여 있습니다. 이 실버편은 줄기와 바닥이 은색을 띠고 있으며 10 미터까지 자랄 수 있습니다. 또한 뉴질랜드의 상징 중 하나입니다.
고개를 들어 개울 건너편을 바라보면 우아하게 드리워진 잎이 특징인 Rimu(*Dacrydium cupressinum*)가 보입니다.
- 2) 이 나무숲은 Mahoe 또는 Whiteywood(*Melicytus ramiflorus*)입니다. 흰 무늬와 간간이 이끼가 낀 나무줄기, 촘촘한 잎이 특징이며 초여름에 피는 크림향이 나는 꽃은 두꺼운 나뭇가지에서 직접 피어납니다.
- 3) Mapou 혹은 Red matipo (*Myrsine australis*)라고 불리우는 이 나무는 붉은 반점이 있는 작은 물결무늬 잎을 드리우는 붉은 색 줄기를 가지고 있습니다. 함께 볼 수 있는 Hounds tongue fern (*Zealandia pustulata*)은 Whiteywood 줄기를 타고 빛에 도달합니다.
- 4) 키가 크고 곧은 Kahikatea 혹은 백송 (*Dacrycarpus dacrydioides*)은 실과 같은 잎을 가지고 있습니다. 이 종은 40 미터까지 자라기도 합니다. 맞은 편에 있는 어린 Pigeonwood 인 Porokaiwhiri (*Hedycarya arborea*)는 검은 줄기와 검고 윤기나는 잎을 갖고 있습니다.
- 5) 포도 덩굴처럼 생긴 이 식물은 Tangle of snake, Supplejack (*Ripogonum scandens*) 입니다.
- 6) 광채가 나는 이 fern 은 Spleenwort (*Asplenium oblongifolium*) 입니다.

- 7) 이 작은 잎 관목은 Divaricating coprosma (*Coprosma rhamnoides*)입니다. 트랙 반대편의 식물은 Prickly Mingimingi (*Cyathodes juniperina*)입니다. 작은 규모의 Hangehange (*Geniostoma ligustrifolium*) 숲은 더 흔한 토착 관목 중 하나입니다. 얇고 옅은 녹색 잎들은 여름 더위에 측 늘어지곤 합니다.
- 8) 잎에 작은 흄들이 나 있는 작은 풀은 *Carex dissita* 와 *C. lambertiana* (이 둘은 이른 여름 피어나는 꽃에 의해 구분됩니다.)입니다.
- 9) Manuka (*Leptospermum scoparium*)는 얇은 갈색껍질이 긴 조각으로 덮여있습니다. 이 종은 점점 수가 줄어들고 있습니다. 숲 바닥에 떨어져 썩은 마누카나무 몸통은 다음 싸이클을 위해 영양을 공급합니다.

왼편으로 계단을 따라 내려가면 Kohekohe 트랙이 나옵니다.

- 10) 톱니모양의 잎을 가진 반짝이는 양치류는 Petako 또는 Sickle spleenwort (*Asplenium polyodon*)입니다. 주변의 식물은 반짝이는 Karamu (*Coprosma lucida*)입니다.

계단 끝에서 왼쪽으로 도십시오.

- 11) 이 Kahikatea (4 번 참조) 숲은 깃털 같은 어린 잎과 실처럼 생긴 조금 성숙한 잎으로 이루어져 있습니다. 어린 Kahikatea 는 종종 너무 빽빽하게 들어차서 바람에 서로 부딪치곤 합니다.
- 12) 이 커다란 암컷 Pigeonwood 의 몸통에는 수많은 검게 그을린 새싹들이 자라나고 있습니다.
- 13) 이 커다란 Kahikatea 는 적어도 150 년 이상 된 것으로 추측되며 처음 자라날 당시에는 다른 나무들과의 경쟁이 없는 더 개방된 환경이었을 것으로 생각됩니다. 이 나무가 암컷인 덕분에 이 공원 곳곳에서 자라고 있는 수많은 어린 Kahikatea 의 씨앗이 뿌려지게 되었습니다. 주변에는 건강한 어린 Puriri (*Vitex lucens*)들이 자라고 있는데 이는 봄에 Kahikatea 열매를 먹기 위해 모여든 비둘기들에 의해 씨가 뿌려졌을 것으로 추측됩니다. 주변의 Nikau (*Rhopalostylis sapida*)도 역시 비슷한 이유로 자라기 시작한 것으로 보입니다.

다리를 건너 왼쪽으로 계속 가시면 Kahikatea 와 Pigeonwood 를 많이 보실 수 있습니다.

- 14) 다리 하류의 fern 은 Kio kio(*Blechnum novae-zealandiae*)입니다. 이들은 물결모양의 커다란 양치잎을 갖고 있습니다. 상류의 거대한 사초는 *Gahnia xanthocarpa* 입니다. 개울 아래를 내려다보면 Kahikatea 뿌리가 뒤엉켜 물웅덩이와 폭포를 만들어내는 것을 볼 수 있습니다. 이는 개울 둑을 강화하는데에 도움을 줍니다.
- 15) 하천바닥에는 Kiekie (*Freyssinetia banksii*) 더미를 볼 수 있습니다. 늦은 봄이면 짙은 녹색 잎과 아름처럼 생긴 꽃을 볼 수 있습니다.
- 16) 널리 번성하고 있는 Native Broom (*Carmichaelia australis*)은 납작한 줄기를 갖고 있으며 봄이 되면 작은 모브 꽃을 피웁니다.
- 17) 냅물 건너편으로 원뿔처럼 생긴 신생 Kahikatea, 몇몇 cabbage trees 와 축축한 땅을 이겨내고 자라난 Ti kouka (*Cordyline australis*)를 볼 수 있습니다.
- 18) 이 숲은 50 여 그루 이상의 Tanekaha 또는 Celery pine (*Phyllocladus trichomanoides*)으로 이루어져 있습니다. 이 나무는 이 공원에서 제일 흔하고 유년기에 제일 아름다운 나무 중 하나입니다. 나무 몸통이 이랑처럼 길게 파여진 것을 볼 수 있습니다.
- 19) 자세히 살펴보시면 앙증맞은 Thread fern (*Blechnum filiforme*)이 땅을 덮거나 마누카나무를 타고 올라가는 것을 발견할 수 있습니다.
- 20) 북섬 해안가 숲에서 발견되는 작고 유용한 나무인 Coastal five finger 또는 Houpara (*Pseudopanax lessonii*) 표본입니다. 암컷나무는 6 월, 7 월에 열매를 맺어 새들에게 중요한 겨울식량을 제공합니다.
- 21) Tree daisy (*Olearia furfuracea*)는 가죽 같은 잎사귀에 광택이 나며 부드러운 아랫면을 갖고 있습니다. Kiekie 와 Twining supplejack 더미는 초여름에 오렌지 베리 열매를 맺습니다. 이 덤불 안을 더 자세히 들여다보면 여름철에 새들에게 물과 목욕물을 제공하기 위해 놓여진 물통을 볼 수 있습니다.
- 22) Swamp maire (*Syzygium maire*)는 번호판으로부터 약 2 미터 떨어진 곳에 심어져 있습니다. 황록색의 잎들이 마주보고 있는데 이는 무작위나 선택적이 아닌 줄기에서 규칙적으로 하나씩 교대로 나온다고 볼 수 있습니다. Swamp maire 의 크림 같은 백색 꽃은 가을에 피어나고 늦겨울에는 빨간 열매를 맺습니다. 왼쪽 트랙을 따라 3 미터 정도 가면 또 다른 Native Broom 을 보실 수 있습니다. (16 번 참조)

- 23) 두종류의 대조적인 양치식물을 보실 수 있습니다. 실버펀과 Wheki(*Dicksonia squarrosa*) 또는 Rough tree Fern 으로 알려진 이 식물들은 단단하고 빨리 자라납니다. 가느다란 검은 줄기에 황갈색의 죽은 갈라진 잎이 달려있습니다.
- 24) 실버펀 나무줄기에 달려있는 작은 돌출형태의 펀은 *Tmesipteris elongata* 입니다. 네가지 종류의 *Tmesipteris* 는 우리 공원에서 다 확인하실 수 있습니다. 자세한 내용은 Just Scrub (아래 참조)에서 보실 수 있습니다.
- 25) 개울 건너편으로 두 그루의 Pukatea (*Laurelia novae-zealandiae*)가 있습니다. 그 잎들은 윤이나고 텁니모양으로 곧게 자라나 있습니다. 이 나무들은 35 미터까지 자랄 수도 있습니다.
- 계속 직진해서 계단을 올라가시면 Putaputaweta 트랙이 나옵니다.
- 26) 깊게 패인 잎이 달린 Gully fern (*Pneumatopteris pennigera*)과 잎이 물결치는 Kiokio (14 번 참조)입니다. Kiokio 는 봄마다 매력적으로붉게 물듭니다.
- 27) 이 Kahikatea 의 수령은 아마 50 년정도 되었을 것입니다. 복숭아, 실버, 초콜렛색이 이끼의 회색과 녹색이 혼합된 다양한 색의 태피스트리 같은 껍질을 볼 수 있습니다.
- 28) 이 Pohutukawa (*Metrosideros excelsa*)는 Dead tree fern 의 Epiphyte (a perching plant)으로 새로운 생을 시작했습니다. 공중뿌리를 땅에 내리고 있음을 볼 수 있습니다.
- 29) 큰 대리석무늬 잎을 가진 늙은 Putaputaweta 혹은 Marble-leaf (*Carpodetus serratus*)입니다. 기둥의 큰 구멍들은 크고 연한 녹색 털을 가진 푸리리 나방(암컷 15 센티, 수컷 10 센티)의 유충에 의해 만들어 진 것들입니다. 날아다니는 상태에서 알이 가지고 애벌레들은 그들이 좋아하는 나무를 찾을 때까지 땅위를 기어다닙니다. 이것들은 5 년의 생애주기 동안 살아있는 나무를 먹고 나무기둥 중앙의 거미줄 뒤에 숨겨진 구멍에서 지냅니다.
Putaputaweta 는 마오리어로 “웨타를 위한 많은 구멍”이란 뜻으로 – 웨타는 푸리리 나방이 버리고 간 구멍을 서식처로 삼습니다.
공원 곳곳에 인공적으로 설치된 “웨타 모텔”이 있으며 여러분이 운이 좋으면 웨타가 그 안에 살고 있는 것을 발견할 수 있을 것입니다.
- 30) 또 다른 오래된 Putaputaweta 입니다. 건강하게 흐르고있는 시냇물을 볼 수 있는데 이는 무성한 삼림이 둑을 온전하게 유지해주고 물에 그늘을 드리워 물을 맑게 해주고 맑은 물은 침식이 적기 때문입니다.

31) 이 건강하게 자란 Nikau (*Rhopalostylis sapida*)는 Putaputaweta에 둘러싸여 있습니다.
비가오는 날 이곳에서 시냇물 흐르는 소리를 들어보십시오.

32) 이곳에서는 수많은 실버편을 보실 수 있습니다. 이중에는 두그루의 Rough tree ferns(*Dicksonia squarrosa*)이 있습니다.

어떤 것들인지 보이십니까? 축 처진 잎과 황갈색잎과 얇은 검은 잎이 그 단서입니다.

트랙 분기점에서 왼편으로 꺾은 다음 35 미터후 골프코스의 14 번 티박스에서 계곡 아래를
내려다 볼 수 있습니다. 그러고는 다시 다시 돌아내려온 후....

...오른편으로 Mamaku 트랙이 있습니다.

33) 또 다른 Nikau입니다. 카운실에서 하천 바닥 강화와 침식을 줄이기 위한 작업을 했습니다.

34) 트랙을 따라 올라가면서 초목이 변화됨을 보실 수 있습니다. 이 식물은 오클랜드에서
멸종위기에 처한 Gumland scrub으로 개발 계획이 실행될 시 사라질 수 있을 수도 있습니다.

35) 어린 Putaputaweta와 Mahoe입니다.

36) 이 굵은 몸통의 나무는 마누카보다 수명이 긴 Kanuka (*Kunzea robusta*)입니다. Kanuka는
200년을 살 수 있는 큰 나무입니다. 베개처럼 폭신하고 실처럼 가늘고 긴 세이지는 *Schoenus tendo*입니다.

37) 트레일을 걷다보면 2차세계대전 당시의 사격진지 중 하나를 발견할 수 있습니다. 군대는
시야 확보를 위한 계곡의 전체 길이를 늘이기 위해 불도저로 숲을 밀었습니다.

38) 줄지어 서있는 커다란 소나무들은 사시소나무인 *Pinus elliottii*로 골프장 임대 계약시
경계를 위해 심어졌습니다. 여기서 계곡아래로 멀리 경치가 보입니다.

여기서는 부드럽고 고운 잎사귀의 Kanuka인 “kind kanuka”와 어둡고 가시 같은 잎을 가진
마누카인 “mean manuka”를 비교해 보실 수 있습니다.

39) Bush Society의 창립자인 Pat Morton과 봉사자들에 의해 많은 Kauri (*Agathis australis*)가
심어졌습니다. 두껍고 짧고 좁은 잎이 특징입니다

40) Umbrella fern (*Gleichenia dicarpa*)은 납작한 잎 앞머리를 가지고 있습니다. 이 식물은 건조한
곳에서 많이 자랍니다.

트랙에서 10미터 떨어진 곳에 있는 거친 섬유질의 유칼리나무는 1940년에 심어진 Totara
(*Podocarpus totara*)입니다. 무릎높이로 심어진 줄지어선 관목은 땅 상태 때문에 천천히
자랐습니다. 카우리는 단단한 땅에서는 번식력이 매우 낮기 때문입니다.

이 트랙의 꼭대기에서 오른쪽으로 돌아 Baylis 트랙으로 가세요.

- 41) 직립하고 고운 잎을 가진 작은 나무는 Dragonleaf (*Dracophyllum sinclairii*)입니다. 이 트랙에는 아직은 많은 개체가 자라고 있지만 Gumland scrub 서식지가 줄어들면서 점점 희귀해지고 있습니다. 철사처럼 뻣뻣한 fern 은 Clubmoss (*Lycopodium deuterodensum*)입니다. 이 공원에서 유일한 표본인 Sword sedge (*Lepidosperma laterale*)도 찾아볼 수 있습니다.
- 42) 다 자란 Puriri 입니다. 눈에띄는 잎맥에 크고 물결모양의 잎과 작은 분홍 꽃으로 일년 내내 투이새에게 꿀을 제공합니다.
- 43) 1940 년대에 심어진 건강한 Rimu (*Dacrydium cupressinum*)이고 그 아래에는 많은 Dragonleaf 가 있습니다.
- 44) 이들은 떨어진 소나무의 잔해입니다. 소나무는 무성한 가지로 빛을 차단해 토착림의 성장을 방해합니다. 토착림 조성을 위해 1970 년대에 죽도록 방치된 소나무들입니다. 자연적으로 조각이 나거나 부러져 성장이 방해된 소나무는 주변 숲에 피해를 덜 줍니다. 이러한 방법은 더 이상 허용되지 않으며 야생 소나무는 벌목되거나 그냥 자라도록 놔둬야 합니다.
- 45) 인공적으로 심어진 Totara 입니다. 나선형으로 거친 나무껍질이 특징입니다. 잎은 가시처럼 까끌까끌합니다.
- 46) 인공적으로 심어진 Titoki (*Alectryon excelsus*)입니다.
- 46 번과 47 번 사이 거대한 Rimu 와 비틀린 몸통의 Rimu 를 조심하십시오.
- 47) 1940 년에 심어진 Totara 옆에있는 커다란 나무는 Rewarewa (*Knightia excelsa*) – New Zealand honeysuckle – 입니다. Rewarewa 는 긴 텁니모양의 잎이 있고 봄에는 붉은 꽃이 피고난 후 나무색 털 주머니같은 것이 생깁니다. Rewarewa 꽃은 풍부한 양의 꿀을 만드는데 투이새와 꿀 산업에 매우 중요한 역할을 합니다.
- 이제 여러분을 테스트해 보시기 바랍니다. 여러분이 지나쳐 온 Totara, Tanekaha, Rimu, Kauri, Silver fern, Mapou 나무를 100 미터 내에서 다시 볼 수 있습니다. 여러분이 그것들을 구분할 수 있는지 확인해 보시기 바랍니다.
- 마지막 3 개의 번호가 남았습니다.....
- 48) Koromiko (*Hebe stricta*)는 Gumland scrub 의 특징을 띠고 있습니다. 이들의 길고, 좁은 잎들을 눈여겨 보십시오. 늦겨울에는 거무스름하면서 하얀 꽃을 피웁니다.

49) Bush lawyer (*Rubus cissoides*)는 블랙베리와 같은 native climber 입니다. 잎이 거칠고 한겨울에 흰 꽃이 만발하며 노란열매와 위로 잘 타고 오르기 위한 갈고리를 볼 수 있습니다. 두껍고 가죽 같은 느낌의 물결무늬가 있는 잎을 가진 주변의 작은 나무는 Tree daisy (*Olearia furfuracea*)입니다.

50) 울창한 Prickly mingimingi 덤불입니다. (7 번 참조)

여러분은 이제 Nature Trail 의 끝에 도달했습니다. 출구 근처에 서 있는 나무들은 Harakeke (*Phormium tenax*)이며 장식적이고 견고하며 어떠한 조건에서도 잘 자랍니다. Flax fibre 는 Korowai(마오리 깃털망토) 제작을 위한 전통적인 직조기법과 패널로 여전히 많이 쓰이고 있습니다. 인상적인 빨강 혹은 노랑 Flax 꽃은 새와 벌들에게 너무나도 유혹적입니다.

공터 건너편에 심어져 있는 작은 두 그루의 나무는 Swamp maire (*Syzygium maire*)와 Pukatea (*Laurelia novae-zealandiae*)입니다.

back page

여러분은 트레일의 끝이며 시작점으로 돌아오셨습니다. 여러분의 산책이 즐거우셨기를 바랍니다! 공원의 나무와 식물에 대한 더 자세한 정보는 *Just Scrub – the Centennial Park Bush Society* 책자를 참조하시기 바랍니다. 이 책자는 저희 협회에서 받으시거나 온라인(campbellsbayurbansanctuary.org.nz)으로 찾아 보실 수 있습니다. *Just Scrub* 은 이 숲의 식물들에 대한 설명과 사진 및 그림으로 구성되어 있어 훌륭한 안내서 역할을 할 것입니다. 또한 일반적인 식물에 대한 상식과 마오리 명칭, 생물학적 명칭도 공부할 수 있습니다.

더 깊은 탐험을 원하시면 Kohekohe 계곡 전체를 걸으며 신비한 Mamaku 나 Black tree fern(*Cyathea medullaris*)의 세계를 경험하시기 바랍니다. 피크닉이나 공놀이를 원하시면 넓은 풀밭과 흥미롭고 이국적인 나무가 있는 Arboretum 을 방문하시면 됩니다. 네이쳐 트레일의 공터와 Beach Road 사이에 위치하고 있습니다.

The Centennial Park Bush Society 는 Campbells Bay 지역 전체의 공원 잡초제거, 해충방제, 토종나무 심기, 트랙관리와 같이 전반적인 공원의 Kaitiaki(자연보호) 역할을 적극적으로 하고 있습니다. 만약 공원 돌보기에 도움을 주실 분은 campbellsbayurbansanctuary.org.nz 으로 연락주시기 바랍니다.

봉사활동에 대한 더욱 자세한 내용을 원하시면 Auckland Council 09 301 0101 로 연락주시기 바랍니다.

Stop Kauri Dieback Kauri dieback 질병이 카우리나무를 죽게합니다. 이는 흙을 통해 전파됩니다.

Help prevent the spread of kauri dieback by: •정해진 트랙으로 다닙니다. •카우리 지역 방문 전,후에는 신발을 청소하시기 바랍니다. • 카우리나무 뿌리에 가까이 가지 않습니다.

www.kauridieback.co.nz

This nature trail guide is compiled by the Centennial Park Bush Society.